



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

- Pain relief in patients with symptomatic Hallux Valgus (bunion)
 - Mild or moderate mal-positioning of the big toe
 - Maintaining position after Hallux Valgus (bunion) surgery
- Performance characteristics:**
Soft, good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment. Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic (preventive) care.

CONTRAINDICATIONS

- It is not possible to correct the angle (< 20°) of the base joint of the big toe passively, we advise against wearing the splint and recommend consulting your physician.
- If you have the following conditions please consult a physician before using the device: gout attack, peripheral arterial disease or impaired blood circulation, rheumatic diseases, hypersensitivity to pressure, base joint arthritis, polyneuropathy or soft tissue swelling.
- Do not use this device if you have skin diseases or injuries in the affected area of the body
- Any known allergies to the medical devices materials.

WARNING & PRECAUTIONS

Post-operative treatment. Use only as directed by your health care professional. To achieve maximum benefit, the splint should be worn for several hours. It is recommended that the brace is worn through the night, or in the evening whilst at rest. You may need to gradually build up wear time over a few days. The product is intended for single patient use only. The product must be worn directly on the skin. The splint is not suitable for use while walking. It should be used during periods of rest and/or at night. Do not apply any lotions or ointments on the relevant part of the body while wearing the support. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact a medical professional immediately. Note: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

The splint set consists of (Fig. A):
1 - Big toe strap
2 - Mid-foot strap
3 - Removable side cushion (fixed to the mid-foot part)

The splint can be worn on the right or left foot. For application to the left foot, the straps must be on the left side of the splint. For application to the right foot, the straps must be on the right side of the splint.

- Loosen both big toe strap and mid-foot strap.
- Slide foot through the mid-foot strap.
- Guide the big toe through the big toe strap.
- Adjust the fit of the splint as necessary.
- Tighten both straps firmly to ensure the splint stays in place. The splint should fit snugly against the side of the foot without any discomfort.

CLEANING INSTRUCTIONS

Straps and cushion: machine washable at gentle cycle (max 30°C) with a mild detergent. Hook and loop of the straps should be closed for washing to avoid any damage. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.

Rigid splint: hand wash with mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.

COMPOSITION

Polyamide, Polypropylene, Polyvinyl Chloride PVC, Polyurethane



WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient, le soignant du patient ou un membre de la famille apportant une assistance. L'utilisateur doit être capable de lire, entendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, mises en garde et précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION/INDICATIONS

- Soulagement de la douleur chez les patients présentant un Hallux Valgus symptomatique (bunion)
 - Déformation légère ou modérée du gros orteil
 - Traitement postopératoire pour maintenir l'alignement correct du gros orteil
- Caractéristiques de performance :**
Souple / semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une conception élastique ou semi-rigide. Permet l'immobilisation ou le mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel. Protection légère d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques (préventifs).

CONTRE-INDICATIONS

- Si l'est possible corriger l'angle (< 20°) de l'articulation de base du gros orteil, il est conseillé de ne pas porter l'appareil et de consulter un médecin.
- Ne pas utiliser ce dispositif si vous présentez les conditions suivantes : crise de goutte, maladies rhumatismales, hypersensibilité à la pression, arthrite des articulations de base, polyneuropathie ou tuméfaction des tissus mous.
- Ne pas utiliser ce dispositif en cas de maladies de peau ou de blessures dans la zone affectée du corps.
- Toute allergie connue aux matériaux des dispositifs médicaux.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Traitement postopératoire. Utiliser uniquement selon les directives de votre professionnel de la santé. Pour un bénéfice maximum, l'appareil doit être porté pendant plusieurs heures. Il est recommandé de porter l'appareil toute la nuit ou le soir lorsque vous vous reposez. Il vous faudra peut-être augmenter progressivement le temps de port de l'appareil plusieurs jours. Le produit est destiné à un usage unique par patient. Le produit doit être appliqué directement sur la peau. L'orthèse n'est pas adaptée à la marche. Celle-ci être portée pendant les périodes de repos et/ou la nuit. Ne pas appliquer de lotions ou de pommades sur la partie concernée du corps lorsque vous ne portez le dispositif. En cas de douleur, de gonflement, de modifications des perceptions sensorielles ou de toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Remarque : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE

L'ensemble se compose de (Fig. A) :
1 - Sangle gros orteil
2 - Sangle partie médiane du pied
3 - Coussinet latéral amovible (fixé à la partie médiane du pied)

L'orthèse peut être portée sur le pied droit ou gauche. Pour une application sur le pied gauche, les sangles doivent être du côté gauche de l'orthèse. Pour une application sur le pied droit, les sangles doivent être du côté droit de l'orthèse.

- Desserrer la sangle du gros orteil et la sangle de la partie médiane du pied.
- Faire glisser le pied dans la sangle médiane.
- Passer le gros orteil dans la sangle du gros orteil.
- Ajuster l'orthèse si nécessaire. S'assurer que l'articulation du gros orteil est bien alignée avec la partie articulée de l'orthèse pour ne pas gêner le mouvement (éviter notamment que l'articulation de l'orthèse ne couvrae la zone de l'onglon).
- Serrer les sangles en veillant à ce que l'orthèse ne bouge pas. L'orthèse doit être bien ajustée contre le côté du pied afin d'éviter toute gêne.

INSTRUCIONS DE NETTOYAGE

Sangles et coussinet: lavable en machine avec un cycle délicat (max 30 ° C) et un détergent doux. L'attache et la boucle des sangles doivent être fermées pendant le lavage afin d'éviter tout dommage. Ne pas utiliser d'eau de javel. Rincer soigneusement. Laisser sécher à l'air. Ne pas sécher en machine. Nettoyer à sec, pressé. Ne pas repasser.

Orthèse rigide: laver à la main avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'eau de javel. Rincer soigneusement. Laisser sécher à l'air. Ne pas sécher en machine. Nettoyer à sec, pressé. Ne pas repasser.

COMPOSITION

Polyamide, Polypropylene, chlorure de polyvinyle PVC, polyuréthane



GARANTIE DJO, LLC reparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires pour les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date de vente. Dans la mesure où les termes de cette garantie sont incompatibles avec les réglementations locales, les dispositions de ces réglementations locales s'appliqueront.

ESPAÑOL

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA Y ATENTA. LA APLICACIÓN CORRECTA ES VITAL PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO.

PERFIL DEL ADAPTADOR

El usuario sugerido debería ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un miembro de su familia que proporcione asistencia. El usuario deberá poder leer, entender y ser físicamente capaz de cumplir con todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES

- Alivio de dolor en pacientes con Hallux valgus sintomático (juanetes)
 - Mala posición leve o moderada del primer dedo del pie
 - Mantenir la posición correcta tras una cirugía de Hallux valgus (juanetes)
- Características funcionales:**
Diseño semirígido y cómodo para restringir el movimiento gracias a una estructura flexible o semirígida. Proporciona inmovilización o movimiento controlado de la extremidad o segmento corporal. Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados (preventivos) agudos y profilácticos.

CONTRAINDICACIONES

- Si no es posible corregir el ángulo (< 20°) de la articulación metatarsofalángica del primer dedo del pie pasivamente, le aconsejamos que no utilice la férula y le recomendamos que consulte a su médico.
- Si padece de alguna de las siguientes afecciones, consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo: ataque de gota, enfermedad arterial periférica o trastorno de la circulación sanguínea, enfermedades reumáticas, hipersensibilidad a la presión, artritis de la articulación basal, polineuropatía o inflamación del tejido blando.
- No utilice este dispositivo si padece enfermedades de la piel o lesiones en la zona afectada del cuerpo.
- No lo utilice si tiene cualquier alergia conocida a los materiales del dispositivo médico.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Tratamiento postoperatorio. Utilizar según lo indique su médico. Para lograr resultados óptimos debe usar la órtesis durante varias horas. Se recomienda usar la órtesis por las noches al dormir o en las últimas horas de la tarde mientras reposa. Necesitará acostumbrarse gradualmente a usarla durante un par de días. El producto está previsto para su uso por un único paciente. El producto debe usarse directamente sobre la piel. La férula no es apta para ser utilizada para caminar. Se debe utilizar durante periodos de descanso y/o durante la noche. No aplicar lociones ni ungüentos en la parte del cuerpo pertinente mientras se use el producto. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, contacte con un médico inmediatamente. Nota: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de producirse un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

El conjunto de la férula consta de (Fig. A):
1 - Cinta para el primer dedo
2 - Cinta para el empeine
3 - Parte lateral acolchada ajustable (sujeta a la parte del empeine)

La férula puede usarse en el pie derecho o en el izquierdo. Para colocarla en el pie izquierdo, las cinchas deben estar en el lado izquierdo de la férula. Para colocarla en el pie derecho, las cinchas deben estar en el lado derecho de la férula.

- Ajuste la cinta para el primer dedo y la cinta para el empeine.
- Deslice el pie a través de la cinta para el empeine.
- Introduzca el primer dedo del pie a través de la cinta para el primer dedo.
- Ajuste la férula según sea necesario. Asegúrese de que la articulación de la férula en la parte interna del pie quede en el medio de las articulaciones metatarsofalángicas (es decir, que la articulación de la férula cubra la zona del juanete).
- Ajuste ambas cinchas con firmeza para asegurarse de que la férula se mantenga colocada. La férula debe estar perfectamente ajustada al lado del pie sin ningún tipo de molestia.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Cinchas y parte acolchada: se pueden lavar en la lavadora, en ciclo suave (máx a 30°C) con un detergente suave. Los velcros de las cinchas deben estar cerrados al momento de lavarlos para evitar daños. No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco. No planchar.

Férula rígida: lavar a mano con detergente suave. No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco. No planchar.

COMPOSICIÓN

Polyamid, Polypropylen, Polivinylchlorid (PVC), Polyuretan



GARANTÍA DJO, LLC reparará o reemplazará toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos en los materiales o la mano de obra durante un periodo de seis meses a partir de la fecha de venta. Para el caso de que los términos de esta garantía y las normativas locales, reglran las disposiciones de dichas normativas locales.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/ in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein: Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physich in der Lage sein, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

- Schmerzreduzierung bei Patienten mit symptomatischem Hallux Valgus (Ballenzeh)
 - Leichte oder mittelstarke Fehlstellung der Großzäh
 - Mantenimento della posizione corretta dopo l'operazione di correzione del Hallux Valgus (Ballenzeh)
- Leistungsmerkmale:**
Weich und komfortabel/halbstar zur Bewegungseinschränkung durch elastische oder halbstarre Ausführung. Ermöglicht Immobilisierung oder kontrollierte Bewegung der Gliedmaße oder des Körperteils. Sorgt für milde Beschermung von einr Gliedmaße oder eines Körpersegments für Akut- oder prophylaktische (präventive) Versorgung.

KONTRAINDIKATIONEN

- Sollte es nicht möglich sein, den Winkel (< 20°) des Grundgelenks der Großzäh passiv zu korrigieren, empfehlen wir, vom Tragen der Schiene abzusehen und Ihren Arzt zu konsultieren.
- Falls Sie an folgenden Erkrankungen leiden, einen Arzt konsultieren, bevor Sie das Produkt verwenden: Gichtanfall, periphere arterielle Verschlusskrankheit oder Durchblutungsstörungen, rheumatische Erkrankungen, Überempfindlichkeit gegenüber Druck, Arthrose im Grundgelenk, Polyneuropathie oder Weichteilschwelung.
- Von einer Verwendung des Produkts absehen, falls Sie an einer Hautkrankheit oder an Hautverletzungen im betroffenen Körperbereich leiden.
- Jegliche bekannten Allergien auf Materialien, aus denen das Medizinprodukt hergestellt wird.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

Postoperative Behandlung. Bei der Nutzung die Hinweise Ihres Arztes beachten. Um aus der Bandage den maximalen Nutzen zu ziehen, sollte diese mehrere Stunden lang getragen werden. Es wird empfohlen, die Bandage auch während der Nacht oder im Laufe des Abends beim Entspannen zu tragen. Die Tragezeit sollte ggf. über mehrere Tage erhöht werden. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen. Das Produkt muss direkt auf der Haut getragen werden. Die Schiene ist nicht zur Verwendung beim Gehen geeignet. Sie sollte während der Ruhezeit und/oder nachts verwendet werden. Keine Lotionen oder Salben an den entsprechenden Teil des Körpers auftragen, solange die Bandage getragen wird. Sollten beim Verwenden dieses Produkts Schmerzen, Empfindungsänderungen oder sonstige ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollte umgehend ein Arzt konsultiert werden. Bitte beachten: Den Hersteller und die zuständige Behörde kontaktieren, sollte die Verwendung dieses Produkts zu einem ernsthafte Zwischenfall führen.

ANWENDUNGSANWEISUNG

Das Schienen-Set besteht aus (Abb. A):
1 - Großzehngurt
2 - Mittelfußgurt
3 - Entfernbares Seitenpolster (am Mittelfußschenkel angebracht)

Die Schiene kann am rechten oder am linken Fuß getragen werden. Vor dem Anlegen des Fußes müssen die Gurte auf der rechten Seite der Schiene getragen werden. Zum Tragen am rechten Fuß müssen die Gurte auf der rechten Seite der Schiene getragen werden.

- Den Großzehngurt und den Mittelfußgurt lockern.
- Den Fuß durch den Mittelfußgurt führen.
- Die Großzäh durch den Großzehngurt führen.
- Den Sitz der Schiene nach Bedarf korrigieren.
- Die Gurte fest anziehen, um sicherzustellen, dass die Schiene fest sitzt. Die Schiene sollte sich gut an die Seite des Fußes anpassen, ohne Unbehagen zu bereiten.

REINIGUNGSHINWEISE

Banden und Polster: lassen sich in einer Waschmaschine im Schonwaschgang (max. 30°C) mit einem milden Waschmittel waschen. Klebverschlüsse der Gurte sollten vor dem Waschen geschlossen werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinertrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht bügeln.

Schiene: mit einem milden Waschmittel von Hand waschen. Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinertrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht bügeln.

ZUSAMMENSETZUNG

Polyamid, Polypropylen, Polyvinylchlorid (PVC), Polyurethan



GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls ein oder mehrere der Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO COMPLETAMENTE E CON ATTENZIONE. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO UTENTE FINALE

L'utilizzatore può essere un professionista medico abilitato, il paziente, l'assistente del paziente o un membro della famiglia che lo assiste. L'utilizzatore deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di eseguire tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

- Sollievo dal dolore nei pazienti con Hallux Valgus (alluce valgo) sintomatico
 - Malposizionamento lieve o moderato dell'alluce
 - Mantenimento della posizione dell'alluce in fase post-chirurgica
- Caratteristiche prestazionali:**
Materiale morbido/semi-rigido concepito per limitare il movimento mediante una struttura elastica o semi-rigida. Consente l'immobilizzazione o movimento controllato dell'arto o del segmento corporeo. Fornisce una compressione lieve dell'arto o del segmento del corpo per trattamento acuto e preventivo.

CONTRAINDICAZIONI

- Se non è possibile correggere l'angolo (< 20°) dell'articolazione alla base dell'alluce in modo passivo, raccomandiamo di non indossare il tutore e di consultare un medico.
- In presenza delle condizioni che seguono, consultare un medico prima di utilizzare il tutore: attacco di gotta, arteriopatia periferica o cattiva circolazione sanguigna, malattie reumatiche, sensibilità alla pressione, artrite all'articolazione dell'alluce, polineuropatia o gonfiore dei tessuti molli.
- Non utilizzare il tutore in caso di presenza di maltratte o lesioni della pelle nell'area interessata del corpo.
- Eventuali allergie nei materiali del dispositivo medico.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Postoperatorie trattamento. Usare solo secondo le istruzioni del professionista sanitario. Per avere il massimo beneficio, il tutore deve essere indossato per alcune ore. Si raccomanda di indossare il tutore di notte o la sera, mentre si è a riposo. Potrebbe essere necessario abituarsi gradualmente a indossarlo, per alcuni giorni. Il prodotto è destinato all'uso personale. Il prodotto deve essere indossato direttamente sulla pelle. Il tutore non è idoneo all'uso mentre si cammina. Deve essere utilizzato durante i momenti di riposo e/o la notte. Non applicare lozioni né unguenti sulla parte del corpo su cui si indossa il tutore. In caso di dolore, gonfiore, modifiche alla sensibilità o altre reazioni insolite durante l'utilizzo di questo prodotto, bisogna contattare immediatamente un professionista medico. Nota: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di incidenti gravi derivanti dall'utilizzo di questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Il kit di immobilizzazione si compone di (Fig. A):
1 - Cinturino per l'alluce
2 - Middenvoetband
3 - Rimovibile polster interno (fissato alla parte metatarsale)

Il tutore è ambidestro. Per l'applicazione al piede sinistro i cinturini devono essere sul lato sinistro della stecca. Per l'applicazione al piede destro i cinturini devono essere sul lato destro della stecca.

- Allentare il cinturino per l'alluce e quello per il mesopiede.
- Far scivolare il piede attraverso il cinturino per il mesopiede.
- Guidare il dito attraverso il cinturino per l'alluce.
- Regolare la posizione del tutore come necessario.
- Assicurarsi che la giunzione della stecca sia posizionata sulla parte centrale dell'articolazione metatarsofalangea (la giunzione della stecca deve coprire l'area dell'alluce valgo).
- Stringere entrambi i cinturini per far sì che il tutore resti in posizione. La stecca deve aderire al piede in modo confortevole senza creare disagio.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Cinturini e imbottitura: lavabili in lavatrice con programma per capi delicati (max. 30°C) e con detersivo neutro. Nel lavaggio i cinturini di fissaggio devono essere chiusi per evitare danni. Non candeggiare. Sciocquare bene. Asciugare all'aria. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non strare.

Stecca rigida: lavare a mano con detersivo delicato. Non candeggiare. Sciocquare bene. Asciugare all'aria. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non strare.

COMPOSIZIONE

Polyamid, Polypropylen, Polivinylchlorid (PVC), Polyuretan



GARANZIA DJO, LLC riparerà o sostituirà il tutore o parti di esso e i suoi accessori in caso di difetti nei materiali o nella manifattura, per un periodo di sei mesi dalla data di vendita. Per quanto concerne i termini di questa garanzia che non sono in linea con i regolamenti locali, si applica quanto previsto da tali regolamenti locali.

NEDERLANDS

LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES VOLLEDIG EN ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT. DE JUISTE TOEPASSING IS VAN VITAAL BELANG VOOR DE GOEDE WERKING VAN HET APPARAAT.

BEOOGDE GEBRUIKERPROFIEL

De beoogde gebruiker moet een erkende medisch professional zijn of een patiënt, een zorgverlener van de patiënt of een familielid dat ondersteuning biedt. De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen en moet fysiek in staat zijn om deze uit te voeren.

BEDOEELD GEBRUIK/AANWIJZINGEN

- Pijn verlichting bij patiënten met symptomatische hallux valgus (standaafwijking van de grote teen)
 - Milde of matige afwijking van de grote teen
 - Handhaven van de positie na een hallux valgus (bunion) chirurgische ingreep
- Prestatiekenmerken:**
Zacht/semi-rigide ontwerp om beweging te beperken via een flexibele of halfharde constructie. Garandeert immobilisatie of gecontroleerde beweging van het lichaamsdeel of het lidmaat. Zorgt voor milde bescherming van een lidmaat of lichaamsdeel voor ernstige en profylactische (preventieve) zorg.

CONTRA-INDICATIES

- Neft-4 mogelijke passieve correctie van de hoek passief te corrigeren (< 20°) van het basisgewricht van de grote teen, raden wij het dragen van de spaak af en raden wij aan dit met de arts te overleggen.
- Indien u de volgende condities heeft, wordt u verzocht een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken: jichtaanval, perifere vaatziekten of slechte bloedcirculatie, reumatische ziekten, overgevoeligheid aan druk, artrose in gewrichten, polyneuropathie of zwelling van weke delen.
- Gebruik dit apparaat niet indien u huidaanoeingen heeft of verwondingen in het getroffen lichaamsgebied.
- Bekende allergieën voor materialen van medische hulpmiddelen.

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Postoperatieve behandeling: Alleen gebruiken volgens de instructies van uw zorgverlener. Om het maximale uit de beugel te halen moet deze gedurende een aantal uren gedragen worden. Het wordt aanbevolen dat de beugel de nacht of 's avonds tijdens het slapen gedragen wordt. Het kan nodig zijn om de draagtijd geleidelijk gedurende een paar dagen op te bouwen. Het product is uitsluitend voor gebruik van één enkele patiënt. Het product moet rechtstreeks op de huid worden gedragen. De spaak is niet geschikt voor gebruik bij het wandelen. Het gebruik ervan is beoogd gedurende rustperiodes 'en/of 's nachts. Gebruik geen loon of zalf op het desbetreffende deel van het desbetreffende lichaamsdeel wanneer de spaak wordt gedragen. Indien pijn, zwelling, verandering in gewaarwording of een andere ongevoelige reactie optreedt gedurende het gebruik van dit product, moet u onmiddellijk contact opnemen met een medische deskundige. Aandacht: Contacteer de producent en een geschikte autoriteit ingeval een ernstig ongeval zich voordoet door het gebruik van dit apparaat.

INSTRUCTIES OMTRENT TOEPASSING

De spaak bestaat uit (Fig. A):
1 - Grote teenband
2 - Middenvoetband
3 - Verwijderbaar zijkussenje (bevestigd aan het metatarsaal/middenvoet/deel)

De spaak kan op de linkervoet of rechtvoet worden gedragen. Voor het toepassen op de linkervoet, moeten de banden aan de linkerkant van de spaak zitten. Voor het toepassen op de rechtvoet, moeten de banden aan de rechterkant van de spaak zitten.

- Maak de grote teenband en middenvoetband los.
- Glid de voet door de middenvoetband.
- Geleid de grote teen door de grote teenband.
- Verstel de afstemming van de spaak indien noodzakelijk.
- Zorg ervoor dat het spalkscherm aan de binnenkant van de voet gecentreerd is over het midden van het metatarsofalangeale gewricht (het spalkscherm bestrijkt het buniongebied).
- Maak beide banden stevig vast om ervoor te zorgen dat de spaak blijft zitten. De spaak moet stevig tegen de zijde van de voet zitten zonder ongemak.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Banden en kussentje: Machinewasbaar met programma voor de fijne was (max. 30°C) met een a zacht wasmiddel. De klittenbandafsluiting moet dicht zijn bij het wassen om beschadiging te voorkomen. Niet bleichen. Grondig spoelen. In de lucht drogen. Niet in droogkast drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

Stijve spalk met de hand wassen met een zacht wasmiddel. Niet bleiken. Grondig spoelen. In de lucht drogen. Niet in droogkast drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

SAMENSTELLING

Polyamid, polypropylen, Polyvinylchloride (PVC), Polyurethaan

POLSKI

PRZED UŻYCIEM WYROBU PROSZĘ PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PONIŻSZE INSTRUKCJE. PRAWIDŁOWE ZASTOSOWANIE JEST NECESSYJNE DLA ODPOWIEDNIO DZIAŁANIA WYROBU.

PROFIL UŻYTKOWNIKA

Użytkownikiem powinien być licencjonowany specjalista medycyny, pacjent, opiekun pacjenta lub pomagający członek rodziny.

Użytkownik powinien być w stanie przeczytać, zrozumieć oraz mieć fizyczną możliwość stosowania się do wszystkich wskazówek i ostrzeżeń zawartych w informacjach dotyczących użytkownika.

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA

Łagodzenie bólu wśród pacjentów z Hallux Valgus (paluchem koślawym)

Łagodnie lub umiarkowanie nieprawidłowe ułożenie dużego palca u stopy

Utrzymanie ułożenia palca po operacji Hallux Valgus (palucha koślawego)

Charakterystyka działania:

- Wyrób zaprzęgniowany w celu ograniczenia ruchu poprzez elastyczną lub półsztywną konstrukcję.
- Zapewnia unieruchomienie lub kontrolowany ruch kończyny lub konkretnej części ciała.
- Łagodnie chroni kończyny lub części ciała w trakcie intensywnej i profilaktycznej (prewencyjnej) opieki.

PRZECIWWSKAZANIA

- Jeśli nie jest możliwa bieżna korekta kąta wykrzywienia (< 20°) stawu u podstawy dużego palca, odradzamy noszenie szyny i zalecamy konsultację z lekarzem.
- W przypadku następujących schorzeń, przed użyciem wyrobu należy skonsultować się z lekarzem: dna moczownika, choroba tętnic obwodowych lub zaburzenia krążenia krwi, choroby reumatyczne, nadwrażliwość na naciąg, zapalenie stawów, polineuropatia lub obrzęk tkanki miękkich. Nie należy używać tego wyrobu w przypadku chorób skóry lub urazów w obrębie zmienionego obszaru ciała.
- W przypadku wszelkich znanych alergii na materiały stosowane w wyrobach medycznych.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Leczenie poparaczyne:

Używać zgodnie z zaleceniami personelu medycznego.

Należy uzyskać najlepsze rezultaty, ortezę należy nosić przez kilka godzin. Zaleca się zakładanie ortyzy na całą noc lub wieczorem na czas odpoczynku. Konieczne może okazać się stopniowe zwiększanie czasu noszenia przez kilka kolejnych dni.

Produkt jest przeznaczony do stosowania tylko przez jednego pacjenta. Produkt musi być noszony bezprzerwanie na skórze.

Szyna nie nadaje się do stosowania podczas chłodzenia. Powinna być używana na czas odpoczynku i/lub w nocy.

Nie należy nakładać żadnych balsamów ani maści na część ciała zainicjowaną opisywanym wyrobem.

W przypadku wystąpienia bólu, obrzęku, zmian w czuciu lub innych nietypowych reakcji podczas stosowania tego produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Uwaga: W przypadku poważnego incydentu wynikającego z użytkowania tego wyrobu należy skontaktować się z producentem w właściwym organem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Szyna składa się z (Rys. A):

- pasa na duży palec
- pasa na śródstopie
- zdejmowana wkładka boczna (mocowana do części śródstopowej)

Szyna może być noszona na prawej lub lewej stopie.
Przy nakładaniu na lewą stopę, pasek musi znajdować się po lewej stronie szyny.
Przy nakładaniu na prawą stopę, pasek musi znajdować się po prawej stronie szyny.

- Poluzuj zarówno pasek na duży palec jak i pasek na śródstopie.
- Przełóż stopę przez pasek na śródstopie.
- Przełóż duży palec przez pasek na duży palec.
- W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj szynę.
Upewnij się, że szyna po wewnętrznej stronie stopy jest umieszczona na środku stawu śródstopno-palcikowego (szyna ma obejmować obszar koślawego palucha).
- Mocno odciągnij oba paski aby szyna pozostała na swoim miejscu. Szyna powinna ściśle przylegać do bocznej części stopy, nie powodując dyskomfortu.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Pasy i wkładka: można prać w czystym programie (maks. 30°C) z użyciem łagodnego detergentu.

Hasło i pielęgnację powinny być zamknięte podczas prania, aby uniknąć jakiegokolwiek uszkodzeń.
Remienes hager og løkker skal være lukket ved vask for at undgå eventuel beskadigelse.
Brug ikke blegemidler. Skyl grundigt med vand. Skal lufttørres. Må ikke maskintørres. Må ikke trykkes. Må ikke stryges.

Hårde delen av skinn: Skal vaskes i hånden med mildt vaskemiddel.
Brug ikke blegemidler. Skyl grundigt med vand. Skal lufttørres. Må ikke maskintørres. Må ikke tørreses. Må ikke stryges.

Softywna szyna: prać ręcznie delikatnym detergentem.

Nie wybielać. Dokładnie wypłukać. Suszyć na powietrzu. Nie suszyć w pralce. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować.

SKŁAD

Polamid, Polipropylen, Polichlorek winylu PVC, Poliuretan

NIE WYKONANE Z NATURALNEGO GUMOWEGO LATEKSU

GWARANCJA DJO, LLC naprawi lub wymieni całość lub część urządzenia i jego akcesoriów w przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych w okresie sześciu miesięcy od daty sprzedaży.
Postanowienia lokalnych przepisów mają zastosowanie w zakresie, w jakim warunki niniejszej gwarancji są niezgodne z takimi przepisami.

DANSK

LÆS VENLIGST DE FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER ENHEDEN. DEN KORREKTE ANVENDELSE ER VIGTIG FOR AT ENHEDEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der vler bistand.

Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, er og angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER

• Lindring af smerter for patienter med skinneløs Hallux Valgus (knyst)

• Let eller moderat drejning af stortåen

• Bihøjstilling af position efter operation for Hallux Valgus

• Postoperativ behandling for at opnå den optimale korrekte position af stortåen.

Karakteristika:

Blød/halvstiv, designet til at begrænse bevægelser ved elastisk eller halvstiv konstruktion.

Immobilisering eller kontrolleret bevægelse af kroppsdel.

Let beskyttelse af kroppsdel for akut og profylaktisk (forebyggende) pleje.

Let beskyttelse af lemmer for akut og forebyggende vård.

KONTRAINDIKATIONER

- Hvis det ikke er muligt at korrigere vinklen (< 20°) af stortåens grundled passivt, fraråder vi brug af skinnen og anbefaler, at du konsulter et med din læge.

- Hvis du har følgende sygdomme, bedes du konsultere en læge, inden brug af enheden: Podagraanfald, perifer arteriell sygdom eller dårlig blodcirkulation, reumatiske sygdomme, hyperfølsomhed over for tryk/gigt, gigt, polyneuropati eller hævelse i det bløde væv
- Årså ikke denne enhed, hvis du har hudsygdomme eller kvæstelser i den berørte kroppsdel.
- Alle kända allergier mot medicinske materialer.

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Post-operativ behandling:

Må kun bruges som affåt med din læge.

For at opnå maksimal effekt, bør støtten bæres i flere timer. Det anbefales at bruge støtten over natten, eller om aftenen, når du hviler dig. Det kan være nødvendigt gradvist at øge bæreperioden over nogle dage.

Skyddet er avsedet at anvendes på huden.

Dette produkt er tilrettet til brug på en enkelt patient.

Produktet skal bæres direkte på huden.

Skinnen er ikke egnet til brug mere end går rundt. Den bør anvendes under hvileperioder og/eller om natten.

Påfør ikke lotioner eller creme på den relevante kroppsdel, mens du bærer støtten.

Hvis der ved anvendelse af produktet opstår smerter, hovedsageligt følelsesmæssige forandringer eller nogen som helst usædvanlige reaktioner, skal lægen straks kontaktes. Bemærk: Kontakt fabrikanten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse opstået pga. anvendelse af denne enhed.

ANVENDELSERANVISNINGER

Skinnesættet består af (Fig. A):

- Stortårem
- Mellemfodsrem
- Aftagelig sidepude (fastgjort på mellemfodsleden)

Skinnen kan bæres på højre eller venstre fod.

Ved anvendelse på venstre fod, skal remmene være på venstre side af skinnen.

Ved anvendelse på højre fod, skal remmene være på højre side af skinnen.

- Læs både stortåerremmen og mellemfodsremmen.
- Sik foden igennem mellemfodsremmen.
- Før stortåen igennem stortåerremmen.
- Juster skinnen efter behov.
Kontroller, at skinnesamlingen på indersiden af foden er centreret over midten af metatarsalfalangaleddet (Eks. at skinnesamlingen dækker knystområdet).
- Upevnig sig, Ze szyna po wewnętrznej stronie stopy jest umieszczona na środku stawu śródstopno-palcikowego (szyna ma obejmować obszar koślawego palucha).
- Mocno odciągnij oba paski aby szyna pozostała na swoim miejscu. Szyna powinna ściśle przylegać do bocznej części stopy, nie powodując dyskomfortu.

RENGØRINGSANVISNINGER

Remme og pude: Kan vaskes i maskine ved skånele cyklus (maks. 30°C) med mildt vaskemiddel.

For at undvika skador bør remmanas krok og øgna vara stängda under tvätt.
Bør ej blekas. Skøjn løuftørk. Kör inte i torktumlare. Kemtvätta inte. Stryk inte.

Hårde delen av skinn: Skal vaskes i hånden med mildt vaskemiddel.

Brug ikke blegemidler. Skyl grundigt med vand. Skal lufttørres. Må ikke maskintørres. Må ikke trykkes. Må ikke stryges.

Softywna szyna: prać ręcznie delikatnym detergentem.

Nie wybielać. Dokładnie wypłukać. Suszyć na powietrzu. Nie suszyć w pralce. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować.

SAMMENSÆTNING

Polyamid, polypropylen, polyvinylklorid PVC, polyuretan

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMI LATEX

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller bytte ut hele eller delar av produktet och dens tilbehør vid defekter i material og tillverkning under en period på sex månader fra købstidspunkt. Om garantins vilkår är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

SVENSKA

LÅS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT ANVÄNDNING ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR ATT PRODUKTEN SKA FUNGERA SOM AVSETT.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Produkten är avsedd att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till.

Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysisk i skapabel att efterleva alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING / INDIKATIONER

• Kvinn levitys potilaille, joilla on oireellinen Hallux Valgus (vaivasieläus)

• Mild eller mättigt palpicerava stortään

• Asemnon ylläpito Hallux Valgusin (vaivasieläus) leikkauksen jälkeen

Prestandaegenskaper:

Mjukt/semi-hårt utformad för att begränsa rörelse genom elastisk eller semi-hård konstruktion.

Immobiliserar eller kontrollerar rörelse av lemmen.

Ger mild skydd av lemmen för akut och förebyggande vård.

KONTRAINDIKATIONER

- Om det inte går att passivt korrigera vinkeln (< 20°) på stortåns basled, råder vi att du inte använder lemmen och rekommenderar att du konsulterar en med din läkare.

- Kontakta din läkare innan du använder skyddet vid följande diagnoser: gikt, perifer arteriell sjukdom eller nedströmsartärs tuta tillgänglig, reumatiska sjukdomar, överkänslighet mot tryk, basledsartit, polyneuropati eller svullnad i mjukvävnaden
- Årså inte den här skyddet om du har hudsygdommar eller skador på det drabbade området.
- Alla kända allergier mot medicinskt material.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Postoperativ behandling:

Använd endast enligt instruktion av vårdpersonal.

For bästa möjliga effekt, bör støtten bæres under flera timer. Ormsen bør bæras over natten, eller på kvällen, når du vil hvile dig. Det kan være nødvendigt gradvis at øge bæreperioden påvå en uke.

Skyddet är avsedd att användas på huden.

Spjåkan är inte lämplig för användning när du går. Den ska användas under perioder av vila och/eller nattetid.

Applcira inga lotioner eller salvor på den drabbade delen av kroppen när du bär stödet.

Om smärta, svullnad, förändringar i känslor eller andra ovanliga reaktioner uppstår vid användningen av denna produkt, ska du omedelbart kontakta en läkare.

Ots: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarig händelse som uppstår på grund av användningen av denna enhet.

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Skyddet levereras med (Fig. A):

- Rem för stortå
- Rem för mellanfot
- Irrotterbara svivpelmuste (fästet till mellanfotsleden)

Skyddet kan bäras på höger eller vänster fot.

För applicering på vänster fot, måste remmarna vara på den vänstra sidan av skenan.

För applicering på höger fot, måste remmarna vara på höger sida av skenan.

- Lösa både stortåremmen och mellanfotsremmen.
- Sik foden igennem mellemfodsremmen.
- Før stortåen gennem stortåerremmen.
- Juster skindens efter behov.
Kontroller, at skinnesamlingen på indersiden af foden er centreret over midten af metatarsalfalangaleddet (Eks. at skinnesamlingen dækker knystområdet).
- Upevnig sig, Ze szyna po wewnętrznej stronie stopy jest umieszczona na środku stawu śródstopno-palcikowego (szyna ma obejmować obszar koślawego palucha).
- Mocno odciągnij oba paski aby szyna pozostała na swoim miejscu. Szyna powinna ściśle przylegać do bocznej części stopy, nie powodując dyskomfortu.

PESUOHJEET

Remmar och kudde: Tvättas i maskin på mil program (max 30 °C) med ett mildt tvättmedel.

For at undvika skador bør remmanas krok og øgna vara stängda under tvätt.
Bør ej blekas. Skøjn løuftørk. Kör inte i torktumlare. Kemtvätta inte. Stryk inte.

Hårde delen av skinn: Skal vaskes i hånden med mildt tvättmedel.
Bør ej blekas. Skøjn løuftørk. Kör inte i torktumlare. Kemtvätta inte. Stryk inte.

Jäykä lasta: Pese käsin miedolla pesuaineella.Älä valkaise. Huuhtele huolellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä kuivapese. Älä silkkiä.

SAMMANSÄTTNING

Polyamid, polypropylen, polyvinylklorid (PVC), polyuretaani

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller bytte ut hela eller delar av produktet och dens tillbehör vid defekter i material og tillverkning under en period på sex månader fra försäljningsdatum. Om garantins vilkår är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEANLAINEN KIINNITYS ON ERTÄITÄN TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLTA.

KÄYTTÄJÄPROFIILI

Laite on tarkoitettu laillisien lääketieteen ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käyttöä varten.

Brukeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle instruksjoner, advarsler og forsiktighetsregler gitt i informasjon for bruk.

Käyttäjän on voitava lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTÄRKOITUS/OIKEA KÄYTTÖ

- Kivun lievitys potilaille, joilla on oireellinen Hallux Valgus (vaivasieläus)
 - Mild eller moderat dårlig positionering av stortåen
 - Asemnon ylläpito Hallux Valgusin (vaivasieläus) leikkauksen jälkeen
- Suorituskykyominaisuudet:**
- Pehmeystettü, puujäykkärunkoineen tuki, joka rajoittaa nivelen liikettä. Käsi mallia tarjoavat raajan tai kehonosan liikkumattomuuden tai hallitun liikkeen. Luo kevyen suojan raajan tai kehonosaan akutoita ja profylaktista (ennaltaehkäisevää) hoitoa varten.

KONTRAINDIKAATIOIT

- Jos sovarpaan tyvinvlellin vinkeli (< 20°) ei voida korjata passiivisesti, emme suositteleemme lastan käyttöä. Suosittelemme myös ottaa yhteyttä lääkäriin.
- Jos sinulla on jokin seuraavista sairauksista, ota yhteyttä lääkäriin ennen laitteen käyttöä: kihkikohtaus, aärevaltimosairaus tai heikentyneet verenkierto, reumasairaudet, yllhenkytyypaneelit, tyvinvlellin tulehdus, polyneuropatia tai pehmytkudoksen tunotus.
- Älä käytä tätä laitetta, jos sinulla on hoisarakuja tai vammoja kehonosassa, jossa vaiva on.
- Allergiat lääkinällisten laitteiden materiaaleille.

VAROITUKSET JA VAROITIMET

Leikkauksen jälkeinen hoito: Käytä vain tenvydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaan.

Suurimman hyödyn saavuttamiseksi, tukeita käytettävä useita tunteja. On suositeltavaa, että tukeita käytetään yön ajan tai illalla leivossa. Saatav joutua lisäämään käyttöaikaan asteittain muuttaman päivän kuluessa.

Tuotte on tarkoitettu vain ulkonen potilaan käyttöön.

Tuotteita on käytettävä suoraan iholla.

Lastaa ei voi käyttää kävellessä. Sitä on käytettävä lepoaikoina ja/tai yöllä.

Älä levitä voiteita tai saivoja kehonosaan, jossa on tuke.

Jos tuotteita käytettäessä ilmenee kipua, tunotus, tuntohäiriö tai muita epätavallisia oireita, ota heti yhteyttä lääkäriin.

Huomaa: Jos laitteen käyttöä aiheutuu vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja toimittajaiseen varoitusasemaan.

PUKEMISOHJEET

Lastasarjassa on seuraavat osat (kuva A):

- Isovarpaan hienna
- Jalkapöydän hienna
- Avatgabar sidepuste (kiinnitetty jalkapöydän osaan)

Lastaa voidaan käyttää oikeassa tai vasemmassa jalassa. Jos sitä käytetään vasemmassa jalassa, hihojen on oltava lastan vasemmalla puolella. Jos sitä käytetään oikeassa jalassa, hihojen on oltava lastan oikealla puolella.

- Löysää sovarpaan ja jalkapöydän hiinat.
- Liuta jalka jalkapöydän hiinan läpi.
- Ohjaa sovarpas sovarpaan hiinan läpi.
- Siädä lastan sivuosaan tarvittaessa.
- Justa hiinat sopivasti toisiinsa.
- Varmista, että jalan sisäpuolella oleva lastan niveli on keskitetty tyvinvlellin keskikohtaan (eli lastan niveli peittävä vasemmanpuoleisen).
- Kiristä molemmat hiinat hiinasta varmistaaksesi, että lasta pysyy paikallaan. Lastan on oltava tukeasti jalan sivua vasten ilman epämukavuutta.

PESUOHJEET

Remmar och pude: Vaskes i maskine ved skånele cyklus (maks. 30 °C) med ett mildt vaskemiddel.

For at undvika skador bør remmanas krok og sløyfe må lukket før vasking for å unngå skader.
Skal ikke blekas. Skylls godt. Lufttørkes. Skal ikke tørkes i trommel. Skal ikke renses. Skal ikke strykes.

Hårde delen av skinn: Skal vaskes i hånden med mildt vaskemiddel.Skal ikke blekas. Skylls godt. Lufttørkes. Skal ikke tørkes i trommel. Skal ikke renses. Skal ikke strykes.

Jäykä lasta: Pese käsin miedolla pesuaineella.Älä valkaise. Huuhtele huolellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä kuivapese. Älä silkkiä.

KOOSTUMUS

Polyamid, polypropylen, polyvinylklorid (PVC), polyuretaani

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA

TAKUU DJO, LLC valjaat vaihtaa tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet, jossaa on materiaali- eller kvaliteetti- eller kvalliteti i seks månader fra salgsdato. Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kysyyset paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

NORSK

FØR DU BRUKER ENHETEN, VENNLIGST LES NØYE GJENNOM FØLGENDE INSTRUKSJONER. KORREKT BRUK ER AVGJØRENDE FOR RIKTIG FUNKSJON AV ENHETEN.

TILSIKTET BRUKERPROFIL

Den tiltenkte brukeren bør være en lisensiert medisinsk fagperson, pasienten, pasientens pleier eller et familiemedlem som yter hjelp.

Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre alle instruksjoner, advarsler og forsiktighetsregler gitt i informasjon for bruk.

TILTENKT BRUG/ANVISNINGER

• Smerterleindng hos pasienter med skinneløs hallux valgus

• Mild eller moderat dårlig positionering av stortåen

• Opprettholde posisjon etter hallux valgus-operasjon

Ytelseegenskaper:

Mjukt/halvstiv, designet for å begrense bevegeer gjennom elastisk eller semi-stiv konstruksjon.

Immobiliserer eller kontrollerer bevegelse av lemmet eller kroppsdel.